

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ,
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ & ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ**

Δευτέρα 27 Μαρτίου 2017

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΟΥΖΑΛΑ ΣΤΟ SPIEGEL [Απόδοση: Α. Σαράκη, Ν. Μάγκου]

«Δεν μπορούμε να φιλοξενήσουμε ούτε έναν παραπάνω πρόσφυγα»

Η Κομισιόν ζητά από την Ελλάδα να δεχτεί επαναπροωθήσεις προσφύγων από άλλα κ-μ. Ο Έλληνας Υπ. Μετανάστευσης Ι. Μουζάλας σε συνέντευξή του στο [SPIEGEL ONLINE](#) το αποκλείει κατηγορηματικά.

SPIEGEL ONLINE: Η Κομισιόν θέλει να επαναφέρει τους αμφιλεγόμενους κανόνες του Δουβλίνου –τα κ-μ θα μπορούν, όπως και πριν να στέλνουν ανά πάσα στιγμή πρόσφυγες πίσω στην Ελλάδα. Τι θα σήμαινε αυτό για τη χώρα;

Μουζάλας: Η Ελλάδα φέρει ήδη μεγάλο βάρος. Φιλοξενούμε 60000 πρόσφυγες. Σε σχέση με το συνολικό πληθυσμό πρόκειται για αναλογίες που προσεγγίζουν αντίστοιχες στη Γερμανία. Θα ήταν λάθος να επιβαρυνθεί η Ελλάδα με μια επιστροφή στη συμφωνία του Δουβλίνου. Μόλις πρόσφατα αποκτήσαμε τον έλεγχο των καταυλισμών προσφύγων στην ηπειρωτική Ελλάδα. Και προσπαθούμε να λύσουμε τα προβλήματα στα νησιά. Στο μεταξύ η πίεση εκ μέρους της Τουρκίας στο προσφυγικό δε γίνεται μικρότερη.

SPIEGEL ONLINE: Συμμερίζονται τα άλλα κ-μ τους προβληματισμούς σας;

Μουζάλας: Όχι όλα.

SPIEGEL ONLINE : Ανήκει και η Γερμανία σ' αυτούς που πρέπει να πείσετε;

Μουζάλας: Ναι. Η Γερμανία θα ήθελε οι χώρες στις οποίες φτάνουν αρχικά οι πρόσφυγες να φέρουν το μεγαλύτερο μέρος του φορτίου. Αλλά πρέπει να προσθέσω ότι η Γερμανία μας φέρθηκε καλοπροαίρετα κατά τη διάρκεια της προσφυγικής κρίσης. Η Γερμανία είναι ο σημαντικότερος εταίρος μας και όσον αφορά τα τρέχοντα προγράμματα κατανομή προσφύγων που αναζητούν άσυλο.

SPIEGEL ONLINE: Απορρίπτετε κατηγορηματικά «επιστροφή» στο σύστημα του Δουβλίνου;

Μουζάλας: Ναι. Δεν είμαστε σε θέση να θέσουμε σε εφαρμογή μια επιστροφή στους κανόνες του Δουβλίνου. Θα ήθελα οι Γερμανοί να καταλάβουν ότι αυτό δεν αφορά πολιτικούς ή ιδεολογικούς λόγους ή ότι δεν εκτιμούμε τη βοήθεια εκ μέρους της Γερμανίας. Απλά η Ελλάδα δεν μπορεί να διαχειριστεί την άφιξη επιπλέον

προσφύγων. Μόλις σταθήκαμε ξανά στα πόδια μας. Σας παρακαλούμε, μη μας κάνετε να «σκοντάψουμε» πάλι.

SPIEGEL ONLINE: Δε θα δεχτείτε λοιπόν ούτε έναν πρόσφυγα που θα επαναπροωθηθεί στην Ελλάδα;

Μουζάλας: Θα μπορούσαμε να δεχτούμε μόνο μια μικρή ομάδα προσφύγων, κίνηση που θα συμβολίζει το ότι δεν απορρίπτουμε συνολικά το σύστημα του Δουβλίνου. Αυτή τη στιγμή έχουμε φτάσει στο όριο των δυνατοτήτων μας. Από τους 32000 πρόσφυγες μόλις οι 10000 έχουν μοιραστεί σε άλλα κ-μ. Η θέση μας είναι ξεκάθαρη: δεν μπορούμε να φιλοξενήσουμε ούτε έναν παραπάνω πρόσφυγα. Η οπτική μας είναι ότι πρόκειται για παραλογισμό όταν επενδύει κανείς σε ένα σύστημα που με το επόμενο κύμα προσφύγων θα καταρρεύσει αμέσως. Κάνω έκκληση στη λογική της Ευρώπης. Και χώρες όπως η Γερμανία που έχουν εκπληρώσει μέρος της συμφωνίας για το προσφυγικό, τις παρακαλούμε για μεγαλύτερη ευελιξία.

SPIEGEL ONLINE: Πόσο ικανοποιημένοι είστε από τη συμφωνία με την Τουρκία

Μουζάλας: Η συμφωνία είναι πολύπλοκη – με κάποιες «θολές περιοχές» Αλλά η συμφωνία συνιστά επιτυχία, τα προσφυγικά κύματα αναχαιτίστηκαν σημαντικά. Και σίγουρα αυτό δεν οφείλεται στα τείχη. Όταν το πέρασμα από την Ελλάδα προς τη Γερμανία έκλεισε, ο αριθμός των προσφύγων που έφταναν στην Ελλάδα μειώθηκε στους 10000 την ημέρα (από 30000 την ημέρα). Μετά τη συμφωνία με την Τουρκία ο αριθμός των αφίξεων έπεσε στο 60 πρόσφυγες την ημέρα.

SPIEGEL ONLINE: Υπάρχει όμως σκληρή κριτική, ακόμη και από οργανώσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Δεν την συμμαριζέστε;

Μουζάλας: Οι πρόσφυγες είναι και στην Τουρκία σε καλά χέρια, υπάρχουν εγγυήσεις για την ισχύ των κριτηρίων της συνθήκης της Γενεύης για τους πρόσφυγες. Δεν είναι τυχαίο ότι η Ευρώπη εξετάζει παραλλαγές του μοντέλου αυτού και για άλλες χώρες, όπως για τις προσφυγικές διαδρομές από την Λιβύη στην Ιταλία.

SPIEGEL ONLINE: Μέχρι στιγμής ούτε ένας Σύρος στην Ελλάδα δεν έχει υποχρεωθεί να επιστρέψει στην Τουρκία. Δεν δείχνει αυτό, ότι ακόμα και οι τοπικοί υπάλληλοι δεν έχουν πειστεί για την συμφωνία;

Μουζάλας: Η Ελλάδα διαχειρίζεται την κάθε υπόθεση μεμονωμένα, προκειμένου – όπως έχει οριστεί και στην συμφωνία – να τηρείται το διεθνές δίκαιο. Είναι φυσιολογικό να υπάρχουν καθυστερήσεις.

SPIEGEL ONLINE: Υπήρξαν πληροφορίες ότι η ΕΕ προτίθεται να στηρίξει οικονομικά την δημιουργία δέκα ακόμη προσφυγικών καταυλισμών στην Ελλάδα. Ισχύει αυτό;

Μουζάλας: Όχι, κάτι άλλο κρύβεται πίσω από αυτό. Θα κλείσουμε ορισμένους καταυλισμούς και θα μεταφέρουμε τους ανθρώπους σε κατοικίες. Ένα νέο πρόγραμμα, που χρηματοδοτείται από την ΕΕ, μας δίνει δυνατότητα για 10.000 επιπλέον θέσεις προσφύγων σε κατοικίες. Αυτό είναι καλό για τους πρόσφυγες, τους Έλληνες, την οικονομία μας και την ενσωμάτωση.

SPIEGEL ONLINE: Η κατάσταση είναι τεταμένη, στην Μόρια, έναν προσφυγικό καταυλισμό στην Λέσβο, τρεις άνθρωποι πέθαναν, δύο εξ αυτών από πυρκαγιά. Πώς έγινε αυτό;

Μουζάλας: Δεν είναι ακόμη ξεκάθαρο. Αλλά σαν γιατρός μπορώ να πω: ανεξάρτητα από τις αιτίες θανάτου, οι κακές συνθήκες διαβίωσης στους καταυλισμούς πρέπει να έπαιξαν κάποιο ρόλο. Πάρα πολλοί άνθρωποι ζουν σε πολύ περιορισμένο χώρο. Οι συνθήκες αυτές είναι πολύ δύσκολο να αλλάξουν, συχνά κάτι τέτοιο αποτυγχάνει λόγω αντιδράσεων από τους εξαιρετικά πιεσμένους δημάρχους και κατοίκους. Η εντύπωση μου όμως είναι, ότι με αργούς ρυθμούς υπάρχει περισσότερη κατανόηση για σημαντικά μέτρα. Σταδιακά και στην Μόρια βελτιώνεται η κατάσταση.

SPIEGEL ONLINE: Μπορείτε να αποκλείσετε κι άλλους θανάτους;

Μουζάλας: Αν έρθουν κι άλλοι πρόσφυγες, ακόμη και αν είναι μόλις εκατό την ημέρα, η κατάσταση στην Μόρια μπορεί γρήγορα να κλιμακωθεί. Ζητήσαμε την άδεια από την ΕΕ να αποφορτίσουμε τα νησιά και να μεταφέρουμε περισσότερους πρόσφυγες σε κλειστές δομές στην Αθήνα. Αλλά επ' αυτού δεν έχουμε λάβει ακόμη καμία απάντηση.

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

"Wir können keinen einzigen Flüchtling mehr unterbringen"

Die EU-Kommission fordert Griechenland auf, Flüchtlinge aus anderen europäischen Staaten zurückzunehmen. Athens Migrationsminister Ioannis Mouzalas schließt das kategorisch aus.

SPIEGEL ONLINE: Die EU-Kommission will die umstrittenen Dublin-Regeln wiederbeleben. Mitgliedstaaten könnten dann, wie früher, jederzeit Flüchtlinge nach Griechenland zurückschicken. Was würde das für Ihr Land bedeuten?

Ioannis Mouzalas: Griechenland trägt schon jetzt eine schwere Last. Wir beherbergen 60.000 Flüchtlinge. Im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung ist das ein vergleichbarer Anteil wie in Deutschland. Es wäre ein Fehler, Griechenland mit einer Rückkehr zum Dublin-Abkommen zusätzlich zu belasten. Gerade haben wir die Lage in den Flüchtlingsunterkünften auf dem Festland in den Griff bekommen. Wir sind jetzt dabei, die Probleme auf den Inseln zu lösen. Der Druck aus der Türkei in der Flüchtlingsfrage wird auch nicht weniger.

SPIEGEL ONLINE: Teilen die anderen EU-Mitglieder Ihre Bedenken?

Mouzalas: Nicht alle.

SPIEGEL ONLINE: Gehört Deutschland zu denen, die Sie überzeugen müssen?

Mouzas: Ja. Deutschland möchte, dass die Länder, in denen Flüchtlinge zuerst ankommen, einen Großteil der Last tragen. Aber ich muss hinzufügen, dass die Bundesrepublik während der Flüchtlingskrise sehr wohlgesonnen uns gegenüber war. Deutschland ist unser wichtigster Partner, auch was die laufenden Umverteilungsprogramme für Asylsuchende angeht.

SPIEGEL ONLINE: Schließen Sie eine Rückkehr zu Dublin kategorisch aus?

Mouzas: Ja. Wir sind nicht in der Lage, eine Rückkehr zu den Dublin-Regeln umzusetzen. Ich möchte, dass die Deutschen verstehen, dass es uns nicht um politische oder ideologische Gründe geht, oder dass wir die Hilfe aus Deutschland nicht wertschätzen würden. Griechenland hat schlichtweg keine Kapazitäten, die Ankunft von weiteren Flüchtlingen zu bewältigen. Wir haben uns gerade erst wieder aufgerappelt. Bringt uns bitte nicht wieder ins Straucheln.

SPIEGEL ONLINE: Sie werden also keinen einzigen Flüchtling aufnehmen, der nach Griechenland zurückgeschickt wird?

Mouzas: Wir könnten höchstens eine kleine Gruppe von Flüchtlingen zurücknehmen - als Symbol, dass wir die Dublin-Regeln nicht grundsätzlich ablehnen. Für den Moment haben wir aber das Ende unserer Kräfte erreicht. Von vereinbarten 32.000 Flüchtlingen wurden erst 10.000 auf andere Mitgliedstaaten verteilt. Unsere Position ist klar: Wir können keinen einzigen Flüchtling mehr unterbringen. Aus unserer Sicht ist es großer Unsinn, auf ein System zu setzen, das beim nächsten Flüchtlingsansturm sofort kollabieren wird. Ich appelliere an die Vernunft Europas. Und Länder wie Deutschland, die ihren Teil der Abmachung in der Flüchtlingskrise erfüllen, bitten wir um mehr Flexibilität.

Ioannis Mouzas (r.) beim Interview mit SPIEGEL ONLINE

Griechisches Migrationsministerium

Ioannis Mouzas (r.) beim Interview mit SPIEGEL ONLINE

SPIEGEL ONLINE: Wie zufrieden sind Sie mit dem Türkei-Abkommen?

Mouzas: Der Deal ist kompliziert, und es bleiben Graubereiche. Aber das Abkommen ist ein Erfolg, die Flüchtlingsströme wurden massiv eingedämmt. Und zwar nicht wegen der Grenzzäune. Als die Route von Griechenland nach Deutschland dichtgemacht wurde, gingen die Flüchtlingszahlen von 10.000 am Tag auf etwa 3000 zurück. Nach dem EU-Türkei-Deal kamen nur noch 60 Flüchtlinge pro Tag.

SPIEGEL ONLINE: Es gibt aber auch scharfe Kritik, etwa von Menschenrechtsorganisationen. Teilen Sie diese nicht?

Mouzas: Die Flüchtlinge sind auch in der Türkei gut aufgehoben, ihnen werden Standards nach der Genfer Flüchtlingskonvention garantiert. Es ist kein Zufall, dass Europa Ableger des Modells auch für andere Länder erwägt, etwa für die Flüchtlingsroute von Libyen nach Italien.

SPIEGEL ONLINE: Bislang wurde kein einziger Syrer in Griechenland gezwungen, in die Türkei zurückzukehren. Zeigt das nicht, dass selbst die Sachbearbeiter vor Ort vom Abkommen nicht überzeugt sind?

Mouzalas: Griechenland nimmt sich jeden Fall einzeln vor, um sich, wie im Abkommen vereinbart, an internationales Recht zu halten. Es ist normal, dass es da zu Verzögerungen kommt.

SPIEGEL ONLINE: Es gab Berichte, nach denen die EU nur noch zehn griechische Flüchtlingscamps finanziell unterstützen will. Stimmt das?

Mouzalas: Nein, etwas anderes steckt dahinter. Wir werden einige Camps schließen und die Menschen in Wohnungen unterbringen. Ein neues EU-finanziertes Programm ermöglicht uns 10.000 zusätzliche Flüchtlingsplätze in Wohnungen. Das kommt den Flüchtlingen zugute, den Griechen, unserer Wirtschaft und der Integration.

SPIEGEL ONLINE: Die Situation ist angespannt, drei Menschen sind in Moria, einem Flüchtlingslager auf Lesbos gestorben, zwei bei einem Feuer. Wie konnte das passieren?

Mouzalas: Das ist noch nicht klar. Als Arzt kann ich aber sagen: Unabhängig von der Todesursache dürften die schlechten Lebensbedingungen im Lager eine Rolle gespielt haben. Es leben zu viele Menschen auf engstem Raum. Diese Bedingungen sind nur sehr schwer zu ändern, es scheitert oft am Widerstand von überlasteten Bürgermeister und Anwohnern. Mein Eindruck ist aber, dass es langsam mehr Verständnis für notwendige Maßnahmen gibt. Auch in Moria verbessert sich die Situation allmählich.

SPIEGEL ONLINE: Können Sie weitere Tote ausschließen?

Mouzalas: Sollten wieder mehr Flüchtlinge kommen, selbst wenn es nur hundert pro Tag sind, kann die Situation in Moria schnell eskalieren. Wir haben die EU um Erlaubnis gebeten, die Inseln zu entlasten und mehr Flüchtlinge in geschlossene Einrichtungen in Athen zu bringen. Darauf haben wir aber noch keine Antwort bekommen.